

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 120

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 120

1952

I. Nos. 1612-1620
II. Nos. 389-394

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 24 January 1952 to 4 February 1952*

	<i>Page</i>
No. 1612. United States of America and Mexico :	
Exchange of notes constituting an agreement extending for six months the Agreement of 18 November 1942, as amended and extended, relating to the rehabilitation of certain Mexican national railways. Mexico, 20 December 1945 and 5 March 1946	3
No. 1613. Burma, Cambodia, Ceylon, China, Cuba, etc.:	
Constitution of the International Rice Commission. Formulated at the International Rice Meeting at Baguio, 1-13 March 1948, and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fourth session held in Washington from 15 to 29 November 1948	13
No. 1614. Netherlands and France :	
General Convention on social security, Protocol and Special Protocol regarding French salaried workers' old-age benefits and Netherlands old-age benefits. Signed at The Hague, on 7 January 1950	
Exchange of letters constituting an agreement regarding the interpretation of article 18, paragraph 1, of the above-mentioned General Convention. Paris, 23 October 1951	25
No. 1615. Australia, Burma, Cambodia, Ceylon, China, etc.:	
Agreement for the establishment of the Indo-Pacific Fisheries Council. Formulated at Baguio on 26 February 1948 and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fourth session held in Washington from 15 to 29 November 1948	59
No. 1616. International Labour Organisation :	
Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949 . . .	71

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 120

1952

I. Nos 1612-1620
II. Nos 389-394

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 24 janvier 1952 au 4 février 1952*

	<i>Pages</i>
N° 1612. États-Unis d'Amérique et Mexique :	
Échange de notes constituant un accord prorogeant pour six mois l'Accord du 18 novembre 1942, tel qu'il a été modifié et prorogé, relatif à la réorganisation de certains réseaux ferroviaires nationaux mexicains. Mexico, 20 décembre 1945 et 5 mars 1946	3
N° 1613. Birmanie, Cambodge, Ceylan, Chine, Cuba, etc. :	
Acte constitutif de la Commission internationale du riz. Rédigé à la Conférence internationale du riz tenue à Baguio du 1 ^{er} au 13 mars 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture au cours de sa quatrième session, tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948	13
N° 1614. Pays-Bas et France :	
Convention générale sur la sécurité sociale, Protocole et Protocole spécial relatif à l'allocation française aux vieux travailleurs salariés et à l'allocation néerlandaise aux vieux. Signés à La Haye, le 7 janvier 1950	
Échange de lettres constituant un accord relatif à l'interprétation du premier paragraphe de l'article 18 de la Convention générale ci-dessus mentionnée. Paris, 23 octobre 1951	25
N° 1615. Australie, Birmanie, Cambodge, Ceylan, Chine, etc. :	
Accord relatif à la création du Conseil indo-pacifique des pêches. Rédigé à Baguio le 26 février 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa quatrième session, tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948	59
N° 1616. Organisation internationale du Travail :	
Convention (n° 97) concernant les travailleurs migrants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1 ^{er} juillet 1949 . .	71

No. 1617. United Nations and Paraguay:	<i>Page</i>
Basic Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Asunción, on 27 September 1951	105
No. 1618. Norway and Denmark:	
Agreement regarding claims in respect of damage to fishing gear. Signed at Copenhagen, on 14 January 1952	119
No. 1619. World Health Organization and Guatemala:	
Basic Agreement for health projects in Guatemala. Signed at Guatemala, on 5 December 1951, and at Washington, on 17 December 1951 . .	133
No. 1620. United Nations International Children's Emergency Fund and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with respect to the Colony of Aden):	
Agreement concerning the activities of UNICEF in the Colony of Aden. Signed at London, on 4 February 1952	147

II

Treaties and international agreements filed and recorded from 24 January 1952 to 4 February 1952

No. 389. United States of America and El Salvador:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the exchange of official publications. San Salvador, 21 and 27 November 1941 . . .	161
No. 390. United States of America and Haiti:	
Agreement (with attached plan) relating to the exchange of certain lands in Haiti. Signed at Port-au-Prince, on 19 October 1942	171
No. 391. United States of America and Haiti:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to Haitian finances. Washington, 17 and 21 September 1942	177
No. 392. United States of America and Mexico:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the rehabilitation of certain Mexican national railways. Mexico, 18 November 1942	
Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement of 18 November 1942. Mexico, 21 September and 13 December 1944	
Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement of 18 November 1942 as amended and extended. Mexico, 29 December 1944 and 17 April 1945	183

	<i>Pages</i>
N° 1617. Organisation des Nations Unies et Paraguay :	
Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Assomption, le 27 septembre 1951	105
N° 1618. Norvège et Danemark :	
Accord relatif au règlement des réclamations pour dommages causés au matériel de pêche. Signé à Copenhague, le 14 janvier 1952	119
N° 1619. Organisation mondiale de la santé et Guatemala :	
Accord de base relatif à des programmes sanitaires au Guatemala. Signé à Guatemala, le 5 décembre 1951, et à Washington, le 17 décembre 1951	133
N° 1620. Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (pour la Colonie d'Aden) :	
Accord concernant les activités du FISE dans la Colonie d'Aden. Signé à Londres, le 4 février 1952	147

II

Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire du 24 janvier 1952 au 4 février 1952

N° 389. États-Unis d'Amérique et Salvador :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. San-Salvador, 21 et 27 novembre 1941	161
N° 390. États-Unis d'Amérique et Haïti :	
Accord (avec plan annexé) relatif à l'échange de certains terrains situés en Haïti. Signé à Port-au-Prince, le 19 octobre 1942	171
N° 391. États-Unis d'Amérique et Haïti :	
Échange de notes constituant un accord relatif aux finances haïtiennes. Washington, 17 et 21 septembre 1942	177
N° 392. États-Unis d'Amérique et Mexique :	
Échange de notes constituant un accord relatif à la réorganisation de certains réseaux ferroviaires nationaux mexicains. Mexico, 18 novembre 1942	
Échange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné du 18 novembre 1942. Mexico, 21 septembre et 13 décembre 1944	
Échange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné du 18 novembre 1942 tel qu'il a déjà été modifié et prorogé. Mexico, 29 décembre 1944 et 17 avril 1945	183